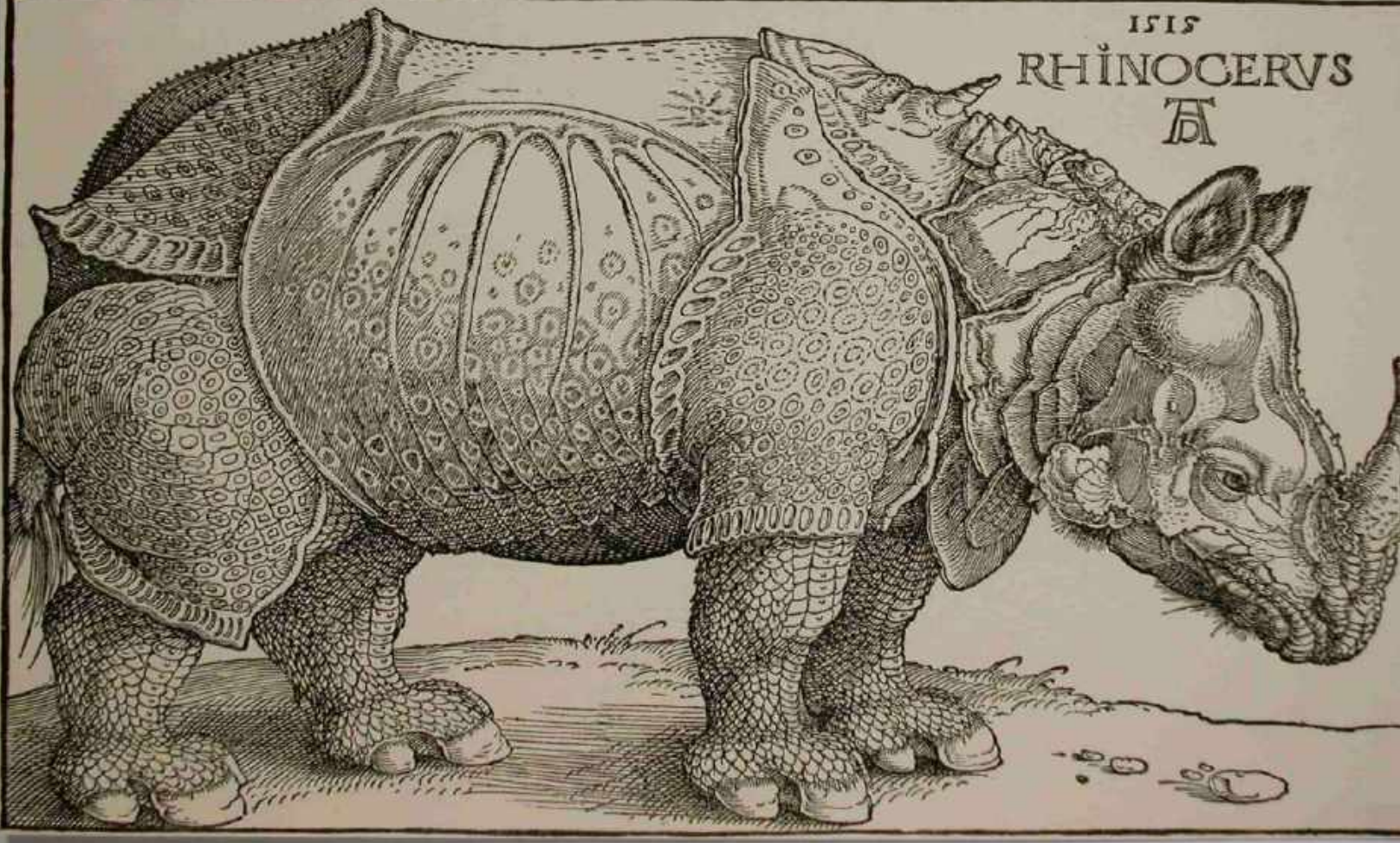


UNA APROXIMACIÓN A CTESIAS DE CNIDO Y SUS RELACIONES CON LA INDIA

Esteban Ngomo Fernández

Ein solch lebendig Thier, das nemmen sie Rhinoceros/ Das ist hie mit all seiner grolle Abcontersee. Es hat ein farb wie ein gepfeckelte schuldrot/ vnd ist von dicken schau-
 las vberleget sehr fest/ vnd ist in der gröss als der Heilffande/ aber miderlicher von baynen vnd sehr wehrhaffig es hat ein scharffzack Horn vorn auff der Nassen/ das bes-
 gunde es zu wegen wo es bey staynen ist / das da ein Sieg Thir ist/ des Heilffanden Todtfeyndt. Der Heilffande fürchtet fast vbel/ den wo es Ihn ankumpt/ so lauffe Ihm
 das Thir mit dem kopff zwischen die forden bayn / vnd reißt den Heilffanten vncen am bauch auff/ vnd er würet ihn. des mag er sich nicht erwehren. dann das Thir ist also
 gewapnet/ das ihm der Heilffande nichts thun kan/ Sie sagen auch/ das der Rhinoceros/ Schnell fraytig/ vnd auch Lustig / sey.



Resumen

En este artículo nos disponemos a tratar la *Indica* o *Relaciones de la India*, obra del historiador griego de época clásica, Ctesias de Cnido. Se aborda la relevancia del que constituye el primer relato etnográfico sobre la India por parte de un autor europeo.

Palabras clave: Ctesias de Cnido; India; etnografía; Antigua Grecia.

Abstract

In this paper we are going to discuss the *Indica* or *Relations of India*, the book of the Classical Greek historian, Ctesias of Cnidus. The relevance of the first ethnographic report about India, made by a European author, will be treated.

Keywords: Ctesias of Cnido; India; Ethnography; Ancient Greece.

La concepción del extranjero en la Antigua Grecia ha sido a lo largo de los siglos una cuestión en la que esta civilización excepcional no ha salido beneficiada. El ejemplo más paradigmático de la visión negativa que los antiguos griegos tenían acerca de los pueblos foráneos es la etimología del término βάρβαρος ‘extranjero’. Es decir, es aquella persona que balbucea al hablar la lengua propia, remite a la onomatopeya que pronunciaban los extranjeros que no dominaban el griego. Sin embargo, nos disponemos a examinar brevemente el retrato o la imagen que determinada civilización construye sobre un pueblo distinto, sobre “el Otro”. Para ello, resulta útil observar testimonios diferentes extraídos de la propia literatura griega, tanto positivos como negativos, que nos permitan abordar la concepción del extranjero en la Antigua Grecia con objetividad:

Testimonio Positivo

Hdt. 2.35.1

“Voy ahora a extenderme en detalle sobre Egipto, porque, comparado con cualquier otro país, tiene muchísimas maravillas y ofrece obras que superan toda ponderación; por esta razón hablaré de ellos con especial detenimiento”.

Hdt. 2.84.1

“Asimismo, tienen especializada la medicina con arreglo al siguiente criterio: cada médico lo es de una sola enfermedad y no de varias. Así, todo el país está lleno de médicos: unos son médicos de los ojos, otros de la cabeza, otros de los dientes, otros de las enfermedades abdominales y otros de las de localización incierta.”

Testimonio Negativo

Esquilo, *Euménides*, 699-703.

“Si sentís justa reverencia hacia este tribunal, en él habréis de hallar protector baluarte de esta tierra, de este estado, cual no ha conocido nadie ni en Escitia ni de Pélope en la tierra.”

Ateneo de Náucratis, *Deipnosofistas*, 11.101

“...a menos que, de hecho, σκύφος sea casi σκύθος, porque los escitas tenían el hábito de beber más de que lo que es decente. Pero Jerónimo Rodio en su tratado Sobre la embriaguez, dice que emborracharse es σκυθίζω, puesto que la θ es una letra parecida a φ.”

Aristófanes, *Acarnienses*, 701-704

“¡Qué injusticia que un hombre fanático, Cefisodemo, que es tan salvaje como el desierto escitio en el que nació, debiera abatir a un hombre, acosado con la edad de Tucídides! ...”

La comparativa de estos textos nos hace ver cómo, si bien en términos generales el retrato del extranjero en Grecia no era favorecedor, es posible encontrar paradigmas de alteridad donde los griegos fueron capaces de resaltar y valorar las virtudes de otros pueblos incluso por encima de las propias, como ocurre en el caso de Heródoto. Esta noción se observa en la obra de Ctesias, quien hace gala de una excepcional admiración por la India en su obra.

Ctesias de Cnido (ss. V-VI a. C.) fue un historiador griego, médico de profesión, y contemporáneo de Jenofonte. Ejerció como médico de corte del rey persa Artajerjes II Mnemón (404-358 a. C.), probablemente tras curar a este de una herida infligida en la batalla de Cunaxa (401 a. C.). Las noticias nos informan de que pasó 17 años en la corte, Artajerjes II no ascendió al trono hasta el 404 pero Ctesias llegó al corazón del imperio persa en el 415, tras haberse convertido en prisionero de guerra. Por sus conocimientos en medicina, debió de trabajar al servicio del rey Darío II Oco. Sin embargo, el historiador nunca nos habla de este, puede que hasta la llegada al trono de su sucesor no ejerciera como médico del Gran Rey. Ctesias retornó a la patria tras fugarse ca. 398/397 a. C., donde inició su labor como escritor, desconocemos la fecha de su muerte. Entre sus obras notables cabe destacar: *Pérsica* o *Narraciones sobre Persia* en 23 libros e *Índica* o *Relaciones con la India: libro sobre*

las cosas extraordinarias de la India que pudo conocer en la corte persa a través de la información de los viajeros indios y bactrianos que llegaban a las principales capitales del imperio persa: Susa, Ecbátana, Persépolis y Babilonia.

Siguiendo la primera edición bilingüe en castellano de la obra de Ctesias: *Relaciones de la India*, realizada por el profesor Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez, transmitimos a continuación algunos de los pasajes que ilustran los prodigios de la India mediante la pluma de Ctesias:

El río de miel

F45.29. Dice que hay un río de miel que nace de una roca (Álvarez-Pedrosa, 2018: 85)

Longevidad de los indios

F45.32. Dice que ningún indio sufre dolor de cabeza, ni oftalmia, ni dolor de muelas, ni tiene úlceras en la boca ni padece gangrena. Viven ciento veinte años, ciento treinta, ciento cincuenta e incluso doscientos los que viven más tiempo (Álvarez-Pedrosa, 2018: 85).

En la historiografía antigua Ctesias es hecho responsable de contribuir a la visión negativa del Imperio Persa y las extravagancias sobre la India. El exotismo y la desmesura del 'Otro' articularon la autodefinición de los griegos como paradigma de civilización a través de conceptos tan filosóficos como el λόγος 'palabra, razón' vs μύθος 'cuento, relato' y el μηδέν ἄγαν 'nada en demasía, justo medio'. Pero, no se debe olvidar que la ósmosis que se produce entre la mentalidad general de una época y la literatura que esta genera determinó el descrédito de Ctesias en la posteridad. Los hombres de su tiempo estaban predispuestos a creer sus relatos y él a elaborarlos, como digno hijo de su tiempo.



Bibliografía

- Álvarez-Pedrosa Núñez, J.A. (2018): Ctesias de Cnido. Relaciones con la India, Madrid: Clásicos Dykinson.
- Aristófanes (1985): Comedias. Los Acarnienses, Madrid: C.S.I.C.
- Athenaeus (2012): The Deipnosophists. Or Banquet of The Learned of Athenaeus. London. Henry G. Bohn, York Street, Covent Garden. 1854: Ulan Press.
- Esquilo (2005): Tragedias Completas, Madrid: Ediciones Cátedra.
- Heródoto (1977): Historia-Libros I-II, Madrid: Editorial Gredos.